

SAAMELAISKÄRÄJIEN KOKOUS 2/2013

**Aika:** ke 19. pñä kesäkuuta 2013 klo 9.35 – 12.30

**Paikka:** Saamelaiskulttuurikeskus Sajos, Solju-sali, Inari

			<u>L</u>	<u>P</u>
Läsnä/	Näkkäläjärvi Klemetti	puheenjohtaja	X	
<del>poissa</del>	Sanila-Aikio Tiina	I varapuheenjohtaja	X	
	Paltto Heikki	II varapuheenjohtaja	X	
	Avaskari Anu	jäsen	X	
	Guttorm Veikko	"	X	
	Haltta Tauno	"	X	
	<del>Heikkuri Pertti</del>	"		X
	Hetta Jouko	"	X	
	<del>Länsmän Asko</del>	"		X
	Magga Ulla-Maarit	"	X	
	Magga-Vars Petra	"	X	
	Morottaja Anna	"	X	
	<del>Musta Yrjö</del>	"		X
	<del>Nuorgam Anne</del>	"		X
	Pohjanrinne Arto	"	X	
	<del>Porsanger Veikko</del>	"		X
	Tapiola Ilmari	"	X	
	Tapiola Nilla	"	X	
	<del>Valkeapää Niikolas</del>	"		X
	<del>Valle Pentti</del>	"		X
	<del>Äärelä Rauni</del>	"		X
	<del>Aikio Antti</del>	varajäsen		X
	<del>Näkkäläjärvi Janne</del>	"		X
	<del>Pekkala Pekka</del>	"		X
	<del>Sujala Antti</del>	"		X
		<del>nuorisoneuvoston edustaja</del>		X
	Guttorm Juha	hallintopäällikkö, pöytäkirjanpitäjä	X	
	Kukkonen Hilikka	taloussihteeri	X	
	Aikio-Puoskari Ulla	koulutussihteeri	X	

tark.

./.

Urkku

jatkuu...

Kangasniemi Hannu	oppimateriaali- sihteeri	x
Ruotsala Pia	sosiaali- ja terveys- sihteeri	x
Kauppala Pekka	puheenjohtajan erityisavustaja	x
Aikio Anne Kirste	tulkki	
Aikio Leena	”	
Fofonoff Katri	”	
Fofonoff Merja	”	
Huovinen Heli	”	
Morottaja Matti	”	

tark.

*AP*

*UMX*

**Sakä 1 § KOKOUKSEN AVAUS**  
19.6.2013

Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 9.35.

-----

**Sakä 2 § KOKOUKSEN LAILLISUUDEN JA PÄÄTÖSVALTAISUUDEN  
TOTEAMINEN**  
19.6.2013

**Esitys:**

Ilmoitus kokouksesta on lähetetty jäsenille ja varajäsenille 22.5.2013 ja varsinainen kokouskutsu-esityslista liitteineen 7.6.2013.

Kokous todettaneen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

**Päätös:**

Todettiin.

-----

**Sakä 3 § PÖYTÄKIRJAN TARKASTAJIEN JA ÄÄNTENLASKIJOIDEN VALINTA**  
19.6.2013

**Esitys:**

Valitaan kaksi pöytäkirjan tarkastajaa, jotka toimivat tarvittaessa myös ääntenlaskijoina.

**Päätös:**

Valittiin Arto Pohjanrinne ja Ulla-Maarit Magga.

tark.

AP  
UMM

Sakä 4 §  
19.6.2013

**VARSINAISTEN KOKOUSASIOIDEN KÄSITTELYJÄRJESTYKSEN  
HYVÄKSYMINEN**

**Esitys:**

Hyväksytään seuraava asioiden käsittelyjärjestys:

5 § Puheenjohtajien katsaus

6 § Vuoden 2012 tilinpäätöksen vahvistaminen

7 § Vuoden 2013 toimintasuunnitelma-talousarvion hyväksyminen

8 § Esitys saamelaiseksi oppimateriaalimäärärahaksi valtion vuoden 2015 talousarvioon

9 § Esitys saamelaiseksi kulttuurimäärärahaksi valtion vuoden 2015 talousarvioon

10 § Esitys saamelaisesta kulttuurimäärärahasta myönnettävien avustusten hakuajan aikaistamiseksi saamelaiskäräjien työjärjestyksessä

11 § Edustajien nimeäminen Saamelaisalueen koulutuskeskuksen johtokuntaan seuraavaksi nelivuotiskaudeksi

12 § Varajäsenen nimeäminen sosiaali- ja terveyslautakuntaan

13 § Muut esille tulevat asiat

14 § Ilmoitusasiat

15 § Kokouksen päättäminen

**Päätös:**

Hyväksyttiin esityksen mukainen asioiden käsittelyjärjestys.

tark.

*Ap.*

*Uape*

**Sakä 5 §**      **PUHEENJOHTAJIEN KATSAUS**  
19.6.2013

Puheenjohtaja Klemetti Näkkäläjärvi (**liite 1**), I varapuheenjohtaja Tiina Sanila-Aikio (**liite 2**) ja II varapuheenjohtaja Heikki Paltto loivat kukin osaltaan katsauksen omaan toimintaansa edellisen käräjien kokouksen jälkeiseltä ajalta.

tark.



Sakä 6 §  
19.6.2013

## VUODEN 2012 TILINPÄÄTÖKSEN VAHVISTAMINEN

Saamelaiskäräjälain (974/1995, muut. 1279/2002) 3 a lukuun sisältyvät säännökset saamelaiskäräjien kirjanpidosta ja tilintarkastuksesta. Lain 18 b §:ssä säädetään tilikaudesta ja tilinpäätöksestä. Sen mukaan saamelaiskäräjien tilikausi on kalenterivuosi. Tilikaudelta on laadittava tilinpäätös, joka käsittää tuloslaskelman, taseen ja niiden liitetiedot sekä toimintakertomuksen.

Tilinpäätöksen allekirjoittavat saamelaiskäräjien hallituksen jäsenet. Samassa pykälässä säädetään edelleen, että tilinpäätös on saatettava saamelaiskäräjien (kokouksen) vahvistettavaksi kunkin vuoden kesäkuun loppuun mennessä.

Saamelaiskäräjien sihteeristössä on valmistunut saamelaiskäräjien vuoden 2012 tilinpäätös tuloslaskelmineen, taseineen ja niiden liitetietoineen sekä toimintakertomuksineen. Saamelaiskäräjien tilintarkastajat Klaus Krokfors ja Risto Hyvönen suorittavat vuositilintarkastuksen 16. – 17.5.2013.

*Hallituksen käsittely 3.6.2013 (5 §):*

### Taloussihteerin esitys (HK):

Hallitus hyväksyy saamelaiskäräjien vuoden 2012 tilikauden tilinpäätöksen, joka käsittää tuloslaskelman, taseen ja niiden liitetiedot sekä toimintakertomuksen ja allekirjoittaa tilinpäätöksen esittäen sen saamelaiskäräjien kokouksen vahvistettavaksi.

### Päätös:

Hallitus käsitteli ja hyväksyi vuoden 2012 tilinpäätöksen, joka käsittää tuloslaskelman, taseen ja niiden liitetiedot sekä toimintakertomuksen ja esittää sen saamelaiskäräjien vahvistettavaksi.

Lisäksi hallitus totesi, että saamelaiskulttuurikeskuksen markkinointiprojekti vuoden 2012 tuloslaskelmassa on alijäämäinen -21 275,88. Edellä mainittu alijäämä katetaan vuoden 2012 Sajoksen palveluyksikön tuotosta/kulujäämästä 27 723,77 eurosta.

Hallitus kiinnitti huomiota siihen, että tieto alijäämästä (-21 275,88 €) tuli hallitukselle käsiteltäväksi tilinpäätöksen hyväksyminen yhteydessä tässä kokouksessa.

tark.

AP.

UOM

./..

Sakä 6 § jatkuu...  
19.6.2013

Hallitus päätti, että vuoden 2014 talousarvio käsitellään tämän vuoden (2013) viimeisessä käräjien kokouksessa. Hallitus edellytti, että selvitetään mahdollisuutta eriyttää Sajoksen palveluyksikön ja Saamelaiskäräjien budjetti.

Merkittiin, että projektipäällikkö Marja Männistö poistui kokouksesta klo 10.07 ja taloussihteeri Hilikka Kukkonen poistui kokouksesta klo 10.13.

-----  
Saamelaiskäräjien kokouksen käsittely 19.6.2013:

**Esitys:**

Saamelaiskäräjien kokous käsittelee hallituksen esityksen mukaisesti tilintarkastuskertomuksen tilikaudelta 2012 ja vahvistaa käräjien tilinpäätöksen tilikaudelta 2012.

**Päätös:**

Saamelaiskäräjien kokous

- 1) käsitteli tilintarkastuskertomuksen tilikaudelta 2012 (**liite 3**) ja
- 2) vahvisti käräjien tilinpäätöksen tilikaudelta 2012 (**liite 4**).

tark.



Sh 7 §  
19.6.2013

**VUODEN 2013 TOIMINTASUUNNITELMA-TALOUSARVION  
HYVÄKSYMINEN**

Saamelaiskäräjien hallitus hyväksyi kokouksessaan 6.3.2013 esityksensä käräjien kokoukselle saamelaiskäräjien toimintasuunnitelma-talousarvioksi vuodeksi 2013. Saamelaiskäräjien kokous käsitteli ehdotusta kokouksessaan 21.3.2013, jossa se päätti lykätä asian käsittelyn seuraavaan kokoukseensa.

Hallitus käsitteli asiaa edellisessä kokouksessaan 22.4.2013 ja päätti tuolloin siirtää asian seuraavaan kokoukseensa, johon puheenjohtaja ja hallintopäällikkö yhdessä valmistelevat ehdotuksensa vuoden 2013 talousarvioksi.

Hallituksen käsittely 14.5.2013 (6 §):

**Hallintopäällikön esitys:**

Hallitus hyväksyy puheenjohtajan ja hallintopäällikön valmisteleman ehdotuksen tarkistetuksi toimintasuunnitelma-talousarvioksi vuodeksi 2013, esitettäväksi käräjien kokoukselle.

**Päätös:**

Hallitus hyväksyi ehdotuksen mukaisen toimintasuunnitelma-talousarvion vuodeksi 2013 tarkistettuna niin, että ympäristöasioihin lisätään vielä 16 000 euroa, jolloin sille sektorille on osoitettu yhteensä 86 000 euroa. Hallitus antoi hallintopäällikölle valtuudet tehdä käräjien kokoukselle ehdotuksensa siitä, miltä momenteilta vastaava summa vähennetään.

-----  
tark.

*Ap.*

*UMM*

*./.*



Sakä 7 § jatkuu...  
19.6.2013

Saamelaiskäräjien kokouksen käsittely 19.6.2013:

**Esitys:**

Saamelaiskäräjien kokous päättää hallituksen esityksen mukaisesti.

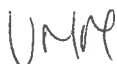
**Päätös:**

Saamelaiskäräjien kokous hyväksyi korjattuna hallituksen esityksen päätökseksi **(liite 5)**.

Lisäksi käräjien kokous päätti, että vastaisuudessa toimintasuunnitelma-talousarvio hyväksytään edellisen vuoden lopussa ja että tarpeen mukaan sitä voidaan tarkistaa budjettivuoden alussa kun varsinaiset hallinnolliset päätökset erilaisista avustuksista on tehty eri viranomaisissa.

Pidettiin tauko klo 11.15 – 11.30. Tauon jälkeen suoritetussa nimenhuudossa todettiin, että läsnä ovat samat jäsenet kuin tauon alkaessa.

tark.



Sakä 8 §  
19.6.2013

**ESITYS SAAMELAISEKSI OPPIMATERIAALIMÄÄRÄRAHAKSI  
VALTION VUODEN 2015 TALOUSARVIOON**

Saamelaiskäräjien työjärjestyksen 11 §:n (kohta 10) mukaan koulutus- ja oppimateriaalilautakunnan tulee laatia käräjien kokoukselle ehdotus vuosittaisesta saamelaisesta oppimateriaalimäärärahasta. Saamelaiskäräjät on vuodesta 2006 lähtien esittänyt erillistä valtionavustusta myös saamelaisopetuksen kehittämiseen ja koulutus- ja oppimateriaalilautakunnan/-toimiston toimintaedellytysten parantamiseen. Esitys vuoden 2015 talousarvioon tulee tehdä kesäkuun aikana, että se ehtii ko. vuoden talousarvion raamineuvotteluihin.

Koulutus- ja oppimateriaalilautakunta on kokouksessaan 22.5.2013 (2/2013, 7 §) päättänyt esittää hallitukselle hyväksyttäväksi esityksen saamelaisopetuksen kehittämistä, saamelaistietouden lisäämistä ja saamenkielistä oppimateriaalityötä koskeviksi valtionavustuksiksi vuoden 2015 talousarviossa.

Hallituksen käsittely 3.6.2013 (6 §):

**Koulutussihteerin esitys (UA-P):**


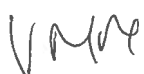
Hallitus hyväksyy koulutus- ja oppimateriaalilautakunnan valmisteleman esityksen saamelaisopetuksen kehittämistä ja saamenkielisen oppimateriaalin tuottamista koskevaksi valtionavustukseksi valtion vuoden 2015 talousarvioon, esitettäväksi edelleen saamelaiskäräjien kokoukselle.

**Päätös:**

Hallitus hyväksyi koulutus- ja oppimateriaalilautakunnan valmisteleman esityksen saamelaisopetuksen kehittämistä ja saamenkielisen oppimateriaalin tuottamista koskevaksi valtionavustukseksi valtion vuoden 2015 talousarvioon muutoksin, esitettäväksi edelleen saamelaiskäräjien kokoukselle.

Merkittiin, että koulutussihteerin Ulla Aikio-Puoskari ja oppimateriaalisihteerin poistuivat kokouksesta klo 10.36.

-----  
tark.

./.

Sakä 8 § jatkuu...  
19.6.2013

Saamelaiskäräjien kokouksen käsittely 19.6.2013:

**Esitys:**

Saamelaiskäräjien kokous päättää hallituksen esityksen mukaisesti.

**Päätös:**

Saamelaiskäräjien kokous päätti hallituksen esityksen mukaisesti (**liite 6**).

tark.

*As.*

*UMK*

**Sakä 9 §**      **ESITYS SAAMELAISEKSI KULTTUURIMÄÄRÄRAHAKSI VALTION**  
19.6.2013      **VUODEN 2015 TALOUSARVIOON**

Saamelaiskäräjät laatii vuosittain esityksen saamelaiseksi kulttuurimäärärahasi käytettäväksi saamenkielisen kulttuurin edistämiseen ja saamelaisjärjestöjen toimintaan valtion sitä seuraavan vuoden budjettiin. Kulttuurilautakunta on kokouksessa 28.5.2013 hyväksynyt kulttuurisihteerin laatiman esityksen saamelaiseksi kulttuurimäärärahasi valtion vuoden 2015 talousarvioon.

*Hallituksen käsittely 3.6.2013 (7 §):*

**Kulttuurisihteerin esitys (I-AS):**

Hallitus hyväksynee kulttuurilautakunnan valmisteleman esityksen saamelaiskulttuurin tukemista koskevaksi valtionavustukseksi valtion vuoden 2015 talousarvioon, esitettäväksi edelleen saamelaiskäräjien kokoukselle.

**Päätös:**

Hallitus hyväksyi esityksen saamelaiskulttuurin tukemista koskevaksi valtionavustukseksi valtion vuoden 2015 talousarvioon muutoksin, esitettäväksi edelleen saamelaiskäräjien kokoukselle.

-----  
*Saamelaiskäräjien kokouksen käsittely 19.6.2013:*

**Esitys:**

Saamelaiskäräjien kokous päättää hallituksen esityksen mukaisesti.

**Päätös:**

Saamelaiskäräjien kokous päätti hallituksen esityksen mukaisesti (liite 7).

tark.

AP

UMM

**Sakä 10 §**    **ESITYS SAAMELAISESTA KULTTUURIMÄÄRÄRAHASTA**  
19.6.2013    **MYÖNNETTÄVIEN AVUSTUSTEN HAKUAJAN AIKAISTAMISEKSI SAA-**  
**MELAISKÄRÄJIEN TYÖJÄRJESTYKSESSÄ**

Saamelaiskäräjien työjärjestyksen 71 §:n mukaan avustusta saamelaisesta kulttuuri-määrärahasta on haettava käräjien kulttuurilautakunnalta edellisen vuoden marraskuun loppuun mennessä. Esimerkiksi avustusten hakijat ovat esittäneet, että hakuaikaa voitaisiin aikaistaa niin, että kulttuurilautakunta tekisi päätökset avustuksista vuodenvaihteeseen mennessä. Hakuajan aikaistaminen mahdollistaisi hakemusten käsittelemisen kuluvan vuoden loppuun mennessä, jolloin jakokokous ja avustusten maksatus voisi tapahtua heti seuraavan vuoden tammikuussa.

Kulttuurilautakunta on kokouksessaan 28.5.2012 tehnyt asiasta esityksen käräjien hallitukselle, jota hallitus käsittelee edellisessä kokouksessaan 22.4.2013 ja päätti tuolloin siirtää asiaan seuraavaan kokoukseensa.

Hallituksen käsittely 3.6.2013 (7 §):

**Kulttuurilautakunnan esitys:**

Kulttuurilautakunta esittää saamelaiskäräjien hallitukselle, että saamelaiskäräjien kulttuuriavustusten hakuaika muutettaisiin saamelaiskäräjien työjärjestyksen 71 §:ään siten, että avustusta on haettava käräjien kulttuurilautakunnalta edellisen vuoden syyskuun loppuun mennessä.

**Päätös:**

Hallitus päätti lautakunnan esityksen mukaisesti kuitenkin niin, että hakuaika päättyisi lokakuun viimeisenä päivänä.

-----  
tark.

*[Handwritten signature]*  
UMM

*[Handwritten mark]*

Sakä 10 § jatkuu...  
19.6.2013

Saamelaiskäräjien kokouksen käsittely 19.6.2013:

**Esitys:**

Saamelaiskäräjien kokous päättää hallituksen esityksen mukaisesti niin, että saamelaiskäräjien kulttuuriavustusten hakuaika muutettaisiin saamelaiskäräjien työjärjestyksen 71 §:ssä siten, että avustusta on haettava käräjien kulttuurilautakunnalta edellisen vuoden lokakuun loppuun mennessä.

**Päätös:**

Saamelaiskäräjien kokous päätti hallituksen esityksen mukaisesti.

tark.


**Sakä 11 §** EDUSTAJIEN NIMEÄMINEN SAAMELAISALUEEN  
19.6.2013 KOULUTUSKESKUKSEN JOHTOKUNTAAN SEURAAVAKSI  
NELIVUOTISKAUDEKSI

Opetushallitus on kirjeellään 10.5.2013 pyytänyt saamelaiskäräjiä nimeämään saamelaisalueen koulutuskeskuksen johtokuntaan kuusi (6) saamelaisväestöä edustavaa jäsentä varajäsenineen johtokunnan seuraavaksi, syksyllä 2013 alkavaksi nelivuotiskaudeksi (liite 8).

Opetushallitus pyytää saamelaiskäräjiä ottamaan esitystä tehdessään huomioon tasa-arvolain vaatimukset naisten ja miesten edustuksesta eri toimielimissä.

Nyt päättyvällä kaudella saamelaiskäräjien nimeäminä edustajina johtokunnassa ovat toimineet seuraavat henkilöt:

Petra Magga (varalla Pekka Aikio)  
Berit Ellen Juuso (Maarit Magga)  
Erkki Lumisalmi (Tiina Sanila-Aikio)  
Antti Katekeetta (Kati Eriksen)  
Veikko Guttorm (Sisko Länsman)  
Heli Aikio (Aslak Paltto)

Hallituksen käsittely 3.6.2013 (10 §):

**Esitys:**

Hallitus esittää saamelaiskäräjien kokoukselle, että se nimeäisi saamelaisalueen koulutuskeskuksen johtokuntaan sen seuraavaksi nelivuotiskaudeksi kuusi (6) saamelaisväestöä edustavaa jäsentä henkilökohtaisine varajäsenineen ottaen huomioon tasa-arvolain vaatimukset.

**Päätös:**

-----  
tark.



UMM

./.

Sakä 11 § jatkuu...  
19.6.2013

Saamelaiskäräjien kokouksen käsittely 19.6.2013:

**Esitys:**

Saamelaiskäräjien kokous menettelee ja päättää hallituksen esityksen mukaisesti.

**Päätös:**

Ennen asian varsinaista käsittelyä pidettiin neuvottelutauko.

Tauon jälkeen asian käsittelyä jatkettiin.

Saamelaiskäräjien kokous päätti esittää johtokuntaan seuraavat jäsenet ja varajäsenet:

Veikko Guttorm (varalle Ilmari Tapiola)

Anna Näkkäläjärvi-Länsman (varalle Annukka Hirvasvuopio-Laiti)

Anu Avaskari (varalle Aslak Paltto)

Tiina Sanila-Aikio (varalle Veikko Feodoroff)

Nils-Samuli Näkkäläjärvi (varalle Berit-Ellen Juuso)

Maarit Pajuranta (varalle Jouko Hetta)

tark.



UMM



**Säkä 12 §** VARAJÄSENEEN NIMEÄMINEN SOSIAALI- JA TERVEYS-  
19.6.2013 LAUTAKUNTAAN

Saamelaiskäräjät asetti keväällä 2012 sosiaali- ja terveyslautakunnan toimikaudeksi 2012 – 2015 ja valitsi siihen muiden jäsenten ohessa Heikki Hirvasvuopion Katja Maggan henkilökohtaiseksi varajäseneksi. Heikki Hirvasvuopio menehtyi maaliskuussa 2013, joten hänen tilalleen pitäisi valita uusi varajäsen Katja Maggalle lautakunnan jäljelle olevaksi toimikaudeksi.

Hallituksen käsittely 22.4.2013 (19 §):

**Hallintopäällikön esitys:**

Hallitus esittää käräjien kokoukselle, että se nimeäisi edesmenneen Heikki Hirvasvuopion tilalle uuden varajäsenen Katja Maggalle sosiaali- ja terveyslautakuntaan sen jäljelle olevaksi toimikaudeksi.

**Päätös:**

Hallitus päätti esityksen mukaisesti.

-----  
Saamelaiskäräjien kokouksen käsittely 19.6.2013:

**Esitys:**

Saamelaiskäräjien kokous menettelee ja päättää hallituksen esityksen mukaisesti.

**Päätös:**

Saamelaiskäräjien kokous valitsi Tuula-Maija Magga-Hetan Katja Maggan uudeksi varajäseneksi sosiaali- ja terveyslautakuntaan sen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

tark.



UMM

**Sakä 13 § MUUT ESILLE TULLEET ASIAT**  
19.6.2013

Muita asioita ei ollut.

tark.

*As.*

*Ume*

Sakä 14 § ILMOITUSASIAT  
19.6.2013

Merkitään tiedoksi seuraavat ilmoitusasiat.

1.Hallituksen päätökset

*Hallitus on kokouksessaan 22.4.2013*

- Hyväksynyt puheenjohtajan valmisteleman kirjeen ministeri Koskiselle maa-  
oikeustyöryhmän asettamisesta **(liite 1 T)**,
- Hyväksynyt lausunnon varhaiskasvatusta koskevan lain valmistelusta **(liite 2 T)**,
- Hyväksynyt esityksen kansaneläkelaitokselle saamenkielisten kuntoutuskurssien  
järjestämisestä vuonna 2014 **(liite 3 T)**,
- Esittänyt Lapin sairaanhoitopiirin perusterveydenhuollon yksikön saamenkieliset  
palvelut –asiantuntijaryhmään edustajiksi sosiaali- ja terveystieteiden Pia Ruotsalaa  
ja varajäseneksi sosiaali- ja terveystieteiden varapuheenjohtaja Nihkolas Val-  
keapäättä ja Posken edustajaksi Posken saamelaisyksikön suunnittelijaa ja varajä-  
seneksi kehitysjohtaja Kaisa Kostamo-Pääkköä,
- Nimennyt metsäsertifiointiin PEFC-standardityöryhmään Klemetti Näkkäläjärven  
varsinaiseksi jäseneksi ja Heikki Palton varajäseneksi,
- Nimennyt YES 6 –hankkeen ohjausryhmään Ulla Maggan varsinaiseksi jäseneksi  
ja Arto Pohjanrinteen varajäseneksi,
- Nimennyt YK:n alkuperäiskansa-asioiden pysyvän foorumin Suomen valtuuskun-  
taan nuorisoneuvoston puheenjohtaja Laura-Maija Niittyvuopion,
- Nimennyt Metsähallituksen Akwé: Kon –ryhmään edustajiksi Inker-Marja Hetan,  
Jouni Alakorvan, Inga-Briitta Maggan ja Jouko Hetan, lisäksi esittänyt että mainit-  
tu työryhmä valitsee itse valmistelijan työtään varten,
- Päättyi järjestää tapaamisen Sodankylän kunnan edustajien kanssa saamenkielisen  
päivähoidon ja kielipesätoiminnan järjestämisestä Vuotsossa.

*Hallitus on kokouksessaan 14.5.2013*

- Nimittänyt Kaisa Tapiola-Länsmanin nuorisosihteerin virkaan kuuden kuukauden  
koeajalla,
- Nimennyt Lapin liiton hallitukseen toimikaudeksi 2013-2016 Anna Morottajan  
varsinaiseksi edustajaksi ja Anne Nuorgamin varaedustajaksi,
- Nimennyt Suomen itsenäisyyden 100-vuotisjuhluvuoden projektin valtuuskuntaan  
hallintopäällikkö Juha Guttormin edustajaksi,
- Nimennyt Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen neuvottelukuntaan  
Ilmari Tapiolan varsinaiseksi jäseneksi ja Heikki Palton varajäseneksi.

tark.

*Arto*  
*UMLP*

./.

Sakä 14 § jatkuu...  
19.6.2013

*Hallitus on kokouksessaan 3.6.2013*

- Nimennyt porotalous- ja luontaiselinkeinotutkimuksen neuvottelukuntaan jäseneksi Nilla Tapiola ja varajäseneksi Laila Aikio.

## 2. Puheenjohtajan päätökset

- Lausunto Suomen Tasavallan ja Norjan Kuningaskunnan välinen sopimus Tenojoen kalastuspiirin yhteisestä kalastussäännöstä, 7 artikla (**liite 4 T**),
- Vastaus Rovaniemen hallinto-oikeuteen Turvallisuus- ja kemikaaliviraston lausuntoon sekä Geologian tutkimuskeskuksen vastineeseen, koskien Turvallisuus- ja kemikaaliviraston tekemää kaivoslain mukaiseen varauspäätökseen (VA2012:0041) Enontekiön Markkina-I-varausalueella sekä siihen liittyvää saamelaiskäräjien vastausta (**liite 5 T**),
- Valitus Rovaniemen hallinto-oikeuteen Turvallisuus- ja kemikaaliviraston lupapäätöksestä VA2012:0013 (**liite 6 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2011:0068) Sotajoelle (**liite 7 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2011:0069) Lauttaojalle (**liite 8 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2011:0071) Palsinojaan laskevan puron varressa (**liite 9 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2011:0072) Pakanamaahan (**liite 10 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2011:0073) Kuivakurulle (**liite 11 T**),
- Lausunto luonnoksesta hallituksen esitykseksi laeiksi metsälain ja rikoslain 48a luvun 3 §:n muuttamisesta (**liite 12 T**),
- Lausunto Sodankylän Kaksilauttasen Kultaojan asemakaavasta (**liite 13 T**)
- Lausunto Liikenne- ja viestintäministeriön muistion mukaisesta esityksestä jakaa sanomalehdistön tuki vuonna 2013 (**liite 14 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2012:0075) MattitRavadakselle (**liite 15 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2012:0076) Eskottijoelle (**liite 16 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2012:0043) Palsinojalle (**liite 17 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kyllanhuuhdentalupahakemuksesta (HL2012:0056) Hopiaojalle (**liite 18 T**),
- Lausunto uudistettavasta Suomen arktisesta strategiasta (**liite 19 T**),

tark.

*AM*  
*UMME*

./..

Sakä 14 § jatkuu...

19.6.2013

- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0067) Lauttaojalle (**liite 20 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0078) Sotaojalle (**liite 21 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0079) Ivalojoelle (**liite 22 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0080) Palsinojalle (**liite 23 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0082) Ivalojoelle (**liite 24 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0083) Zelberginojalle (**liite 25 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0084) Tolosjoelle (**liite 26 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0058) Jääskeläisenojan ja Palsinojan varteen (**liite 27 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0035) Korhosenojalle (**liite 28 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0081) Sotajoelle (**liite 29 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0087) Katajaojalle (**liite 30 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0088 ja 0089) (**liite 31 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0095 ja 0091) (**liite 32 T**),
- Valitus Vaasan hallinto-oikeuteen Pohjois-Suomen aluehallintoviraston lupapäätöksestä, koneellinen kullankaivu Sotajoen varrella (**liite 33 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0077) Mobergin ojalle ja Sotajoelle (**liite 34 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0085) Mäkäraojalle (**liite 35 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0093) Kultaojalle (**liite 36 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0094) Kultaojalle (**liite 37 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtonalupahakemuksesta (HL2012:0059) Palsinojaan laskevan puron varressa (**liite 38 T**),

tark.

VMR

./..

Sakä 14 § jatkuu...

19.6.2013

- Lausunto Maa- ja metsätalousvaliokunnalle HE 35/2013 vp hallituksen esityksestä eduskunnalle laeiksi eläinsuojelulain ja rikoslain 17 luvun 14 §:n muuttamiseksi **(liite 39 T)**,
- Täydennetty muistio Maa- ja metsätalousvaliokunnalle HE 35/2013 vp hallituksen esityksestä eduskunnalle laeiksi eläinsuojelulain ja rikoslain 17 luvun 14 §:n muuttamisesta **(liite 40 T)**,
- Lausunto HE 31/2013 vp hallituksen esityksestä kuntarakennelaiksi ja eräiden lakien muuttamiseksi **(liite 41 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0086) Palsinojalle **(liite 42 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0092) Suolaojalle **(liite 43 T)**,
- Lausunto sopimusluonnoksesta suomalais-norjalaiseksi vesienhoitoalueeksi **(liite 44 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0102) Kellostapuliojalle **(liite 45 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0103) Tankavaaran Iso-ojan alueelle **(liite 46 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0101) Lemmenjoen kansallispuistoon, Jäkäläpään alueelle **(liite 47 T)**,
- Lausunto saamenkielisestä päivähoidosta ja kielipesätoiminnasta Vuotsossa **(liite 48 T)**,
- Lausunto hallituksen esityksestä eduskunnalle laiksi työttömyysturvalain ja eräiden siihen liittyvien lakien muuttamisesta **(liite 49 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0098 ja 0101) Ivalon paliskuntaan **(liite 50 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0097) Hangasojalle **(liite 51 T)**,
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontalupahakemuksesta (HL2012:0104) Pirra-Iikan selkään **(liite 52 T)**,
- Lausunto ympäristöministeriölle esitysluonnoksesta maankäyttö- ja rakennuslain 172 ja 201 pykälien muuttamisesta **(liite 53 T)**,
- Valitus Vaasan hallinto-oikeudelle Pohjois-Suomen aluehallintoviraston lupapäätöksestä, koneellinen kullankaivu Inarin kunnassa Metsähallituksen Ylä-Lapin luonnonhoitoalueella Midas 2-nimisellä valtauksella **(liite 54 T)** ja
- Lausunto HE 31/2013 vp hallituksen esityksestä kuntarakennelaiksi ja eräiden lakien muuttamiseksi **(liite 55 T)**.

tark.

Ap.

UOM

./..

Sakä 14 § jatkuu...  
19.6.2013

3. II varapuheenjohtajan päätökset

- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0036) Köysivaaraan (**liite 56 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0038) Härkäselkään (**liite 57 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0039 ja 0040) Lohilehtoon (**liite 58 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0041) Tankajoelle (**liite 59 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0042) Uusihaarajoelle (**liite 60 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0044) Lauttaojalle (**liite 61 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0045) Ivalojoelle (**liite 62 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0046) Kellostapuliojan ja Vuijemijoen risteykseen (**liite 63 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0047) Sotajoelle (**liite 64 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0048) Palsinojalle (**liite 65 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0049) Jääskeläisenojalle (**liite 66 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0050) Jääskeläisenojalle (**liite 67 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0051) Uusihaaraan (**liite 68 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0052) Ramsanpaloon (**liite 69 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0053) Rönkönojalle (**liite 70 T**),
- Valitus Vaasan hallinto-oikeuteen Pohjois-Suomen aluehallintoviraston lupapäätöksestä Nro: 13/2013/1 (**liite 71 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0016) Lemmenjoen kansallispuistoon (**liite 72 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0054) Palsinojalle (**liite 73 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0055) Kaale Kustaan lammelle (**liite 74 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhtontahakemuksesta (HL2012:0057) Härkäselkään (**liite 75 T**),

tark.

*Handwritten signature*

./.

Sakä 14 § jatkuu...  
19.6.2013

- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhdontahakemuksesta (HL2012:0060) Harrijoenvaaran ja Haminaharjun väliin (**liite 76 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhdontahakemuksesta (HL2012:0061) Palsinojalle (**liite 77 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhdontahakemuksesta (HL2012:0062) Palsinojalle (**liite 78 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhdontahakemuksesta (HL2012:0063) Palsinojalle (**liite 79 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhdontahakemuksesta (HL2012:0064) Palsinojalle (**liite 80 T**),
- Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kullanhuuhdontahakemuksesta (HL2012:0066) Kahdentoistakattilanojan latvoilla, Härkäselän alueella (**liite 81 T**),
- Lausunto Geologian tutkimuskeskuksen (GTK) tutkimus- ja maastoliikenneluvasta (**liite 82 T**) ja
- Muistio luonnonsuojelua koskevan EU-lainsäädännön toimeenpanon täydennyssasiassa (**liite 83T**).

#### 4. Muistiot

- Muistio Johtaja Jari Rajasen tapaamiseen 11.4.2013 opetusministeriössä saamenkielen päivähoiton ja kielipesätoiminnan saamelaiskulttuurinmukaisuuden kehittämisestä (**liite 84 T**) ja
- Muistio Eduskunnan perustuslakivaliokunnalle saamelaisten perus- ja ihmisoikeuksien toteutumisesta (**liite 85 T**).

#### 5. Saapuneet kirjeet

- Inarijärven säännöstelyn kalatalousvelvoitteen viljelyn ja istutusten toimintaker-  
tomus vuodelta 2012 (**liite 86 T**),
- Metsähallituksen päätös koskien Geologian tutkimuskeskuksen tutkimuslupaha-  
kemusta Enontekiön Käsivarren alueella (**liite 87 T**),
- Muistio saamelaiskäräjälain 9 §:n mukaisesta neuvottelusta 12.3.2013 Sodankylän  
Kakslauttasan Kultaojan asemakaavasta (**liite 88 T**),
- Muistio neuvotteluista saamelaisalueen kiintiöpäätöksistä (**liite 89 T**),

tark.



...



Sakä 14 § jatkuu...  
19.6.2013

6. Sidosryhmätoiminta

Kertaluonteinen:

- Kuuleminen luonnonsuojelua koskevan EU-lainsäädännön toimeenpanon täydennystä valmisteleavan työryhmän kokouksessa Helsingissä 14.3.2013 (Heikki Paltto, Inga-Briitta Magga),
- Saamelaiskäräjät europarlamentaarikko Nils Torvaldsin vieraana Brysselissä 19. – 22.3.2013 (Klemetti Näkkäläjärvä, Tiina Sanila-Aikio, Heikki Paltto, Anu Avaskari, Tauno Haltta, PerttiHeikkuri, Jouko Hetta, Ulla-Maarit Magga, Petra Magga-Vars, Anna Morottaja, Yrjö Musta, Anne Nuorgam, Arto Pohjanrinne, Veikko Porsanger, Ilmari Tapiola, Nilla Tapiola, Nihkolas Valkeapää, Rauni Äärelä, Pekka Pekkala, Antti Sujala, Elli-Marja Hetta, Siiri Jomppanen, Johanna Alatorvinen, Aimo Guttorm, Hannu Kangasniemi, Pekka Kauppala Pekka),
- Saamelaiskäräjien ja Metsähallituksen neuvottelut kiintiöpäätöksistä Rovaniemellä 11.4.2013 (Heikki Paltto, Inga-Briitta Magga),
- Johtaja Jari Rajasen tapaaminen opetus- ja kulttuuriministeriössä Helsingissä 11.4.2013 (Klemetti Näkkäläjärvä, Tiina Sanila-Aikio, Pia Ruotsala),
- Kuulemis- ja neuvottelutilaisuus esityksestä saamen kielilain muuttamiseksi, Levillä 12.4.2013 (Heikki Paltto, Siiri Jomppanen),
- Eduskunnan perustuslakivaliokunnan tapaaminen Hetassa 18.4.2013 (Klemetti Näkkäläjärvä, Heikki Paltto, Ulla-Maarit Magga, Siiri Jomppanen, Kaisa Korpijaakko-Labba, Pekka Kauppala),
- Eduskunnan perustuslakivaliokunnan tapaaminen Inarissa 19.4.2013 (Juha Guttorm, Siiri Jomppanen, Ulla Aikio-Puoskari, Pia Ruotsala),
- Kaivosseminaari Rovaniemellä 23.-24.4.2013 (Pekka Kauppala)
- Euroopan parlamentin CULT-delegaation tapaaminen Inarissa 2.4.2013 (Klemetti Näkkäläjärvä, Tiina Sanila-Aikio, Heikki Paltto, Anna Morottaja, Marja Männistö, Ulla Aikio-Puoskari),
- Saamelaiskonferenssi Muurmanskissa Venäjällä 2.-4.5.2013 (Asko Länsman, Saara-Marja Salonen, Inka Nuorgam),
- Kanadan suurlähettiläs Christopher Shapardovan tapaaminen Inarissa 8.-9.4.2013 (Pia Ruotsala, Lydia Heikkilä, Laura-Maija Niittyvuopio),
- Kanadan suurlähetystön kaupallisen osaston edustajien tapaaminen Inarissa 25.4.2013 (Tiina Sanila-Aikio, Heikki Paltto, Ulla Aikio-Puoskari),
- Neuvottelut Turvallisuus- ja kemikaalivirasto Tukesin kanssa Rovaniemellä 29.4.2013 (Klemetti Näkkäläjärvä, Heikki Paltto, Inga-Briitta Magga),
- Rajaton saamelaiskoulu –seminaari Utsjoella 6.5.2013 (Rauni Äärelä, Ulla Aikio-Puoskari, Anni Näkkäläjärvä)
- UKK-puiston 30-vuotisjuhla Tankavaarassa 7.5.2013 (Inga-Briitta Magga),

tark.



./.

Sakä 14 § jatkuu...  
19.6.2013

- Maa- ja metsätalousvaliokunnan kuuleminen (HE35/2013 vp) laeiksi eläinsuojelulain ja rikoslain 17 luvun 14 §:n muuttamisesta Helsingissä 8.5.2013 (Inga-Briitta Magga),
- Eduskunnan perustuslakivaliokunnan kuuleminen kuntajakolain muuttamisesta ja väliaikaisesta muuttamisesta, kuntajakolain eräiden säännösten kumoamisesta sekä kieliainmuuttamisesta Helsingissä 8.5.2013 (Klemetti Näkkäljärvi),
- Arktisen neuvoston kokous Kiirunassa Ruotsissa 15.5.2013 (Klemetti Näkkäljärvi),
- Saamelaisten palvelutyytyväisyystutkimuksen tiedotustilaisuus Helsingissä 16.5.2013 (Pia Ruotsala, Lydia Heikkilä),
- Kuulemistilaisuus EU:n luontodirektiivin toimeenpanon raportoinnin tuloksista ympäristöministeriössä Helsingissä 16.5.2013 (Inga-Briitta Magga),
- Kuuleminen ympäristöministeriössä kaivosten ympäristöturvallisuuden ja viranomaistoimintaan liittyvistä kehitystarpeista Helsingissä 17.5.2013 (Inga-Briitta Magga),
- Saamelaiskäräjälain § 9 mukaiset neuvottelut ehdotuksesta metsälaiksi Helsingissä 22.5.2013 (Klemetti Näkkäljärvi),
- Permanent Foorumi New Yorkissa 25.-31.5.2013 (Laura-Maija Niittyvuopio, Niila Rahko),
- Saamelaisen Parlamentaarisen Neuvoston nuorten konferenssi Osllossa 31.5.-2.6.2013 (Inka Nuorgam, Heli Huovinen) ja
- Poroparlamentti Rovaniemellä 3.-4.6.2013 (Heikki Paltto).

#### 7. Henkilöstöasiat

- Luettelo saamelaiskäräjien palveluksessa olevista henkilöistä (**liite 90 T**).

T-liitteisiin voi tutustua kokouspaikalla.

#### **Päätös:**

Merkittiin tiedoksi.

tark.



**Sakä 15 § KOKOUKSEN PÄÄTTÄMINEN**  
19.6.2013

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 12.30.



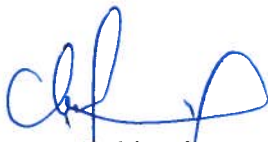
Klemetti Näkkäläjärvi  
puheenjohtaja



Juha Guttorm  
pöytäkirjanpitäjä

Olemme tarkastaneet tämän pöytäkirjan ja todenneet sen vastaavan kokouksen kulkua.

Inarissa 19.6.2013



Arto Pohjanrinne  
pöytäkirjan tarkastaja



Ulla-Maarit Magga  
pöytäkirjan tarkastaja